

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

18 MAI 2004

**Le rôle international du sport, les Jeux
Olympiques et la sécurité**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
PAR M. **DEDECKER**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

18 MEI 2004

**De internationale rol van sport, de Olym-
pische Spelen en de veiligheid**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DEDECKER**

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter: Anne-Marie Lizin**A. Membres/Leden:**

SP.A-SPIRIT Patrick Hostekint, Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe.
VLD Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder.
PS Jean Cornil, Pierre Galand, Anne-Marie Lizin.
MR Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V Sabine de Bethune, Erika Thijs.
VLAAMS BLOK Jurgen Ceder, Frank Vanhecke.
CDH René Thissen.

B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Caroline Gennez, Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan.
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux, Francis Poty.
Berni Collas, Armand De Decker, Marc Wilmots, Alain Zenner.
Étienne Schouppe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.
Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens.

En remplacement du document distribué précédemment.

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde stuk.

La commission des Relations extérieures et de la Défense a entendu, le 17 février 2004, le Baron Jacques Rogge, président du Comité international olympique et, le 11 mai 2004, Son Excellence Ioannis Corantis, ambassadeur de Grèce.

**AUDITION DU BARON JACQUES ROGGE,
PRÉSIDENT DU COMITÉ
INTERNATIONAL OLYMPIQUE (CIO)**

Exposé du Baron Jacques Rogge

M. Rogge tient avant tout à définir, d'une manière générale, le rôle et la fonction du sport dans la société.

Il est frappant de constater que la Belgique n'est pas un véritable pays sportif et que, dans ce sens, elle ne supporte pas la comparaison avec d'autres pays, comme les Pays-Bas ou les pays anglo-saxons.

Pourtant, le sport y joue un rôle important, avec 1 800 clubs, un million et demi de sportifs faisant de la compétition et un demi-million de personnes pratiquant un sport à des fins récréatives.

Dans le sport récréatif, le caractère familial de l'événement est prépondérant.

Mais, dans la compétition, l'environnement des sportifs est également familial.

Le sport attire chaque année 5 millions de spectateurs de 15 à 77 ans.

On peut donc parler d'un véritable mouvement social.

Au niveau européen (y compris les 10 États candidats à l'adhésion), il y a 750 000 clubs sportifs et 150 millions de sportifs.

À l'échelle planétaire, on compte 850 millions de sportifs.

Ce large mouvement social est composé à 99 % de volontaires, parmi lesquels l'intervenant se range, puisqu'il ne touche pas de rémunération. Ce sont toutefois les rares sportifs bien rémunérés, qui ne représentent pas plus d'1 % du total, qui ont la faveur des médias.

Manipulation des Jeux Olympiques dans le passé

Il va sans dire que les gouvernements sont tentés de manipuler le puissant mouvement olympique.

C'est ainsi qu'en 1920, la Belgique a joué un rôle de pionnier en étant le premier pays à refuser à

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft op 17 februari 2004 Baron Jacques Rogge, voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité, en op 11 mei 2004, Zijne Excellentie Ioannis Corantis, ambassadeur van Griekenland, gehoord.

**HOORZITTING MET
BARON JACQUES ROGGE, VOORZITTER
VAN HET INTERNATIONAAL
OLYMPISCH COMITÉ (IOC)**

Uiteenzetting door Baron Jacques Rogge

De heer Rogge wenst vooreerst in het algemeen de rol en de functie van de sport in de samenleving te omschrijven.

Het valt op dat België geen echt sportland is, en in die zin de vergelijking niet kan doorstaan met andere landen zoals Nederland of de Angelsaksische landen.

Niettemin speelt de sport er een belangrijke rol, met 1 800 sportclubs, 1,5 miljoen sportbeoefenaars in competitie, en 0,5 miljoen beoefenaars van sport als recreatie.

Bij recreatieve sport overweegt het familiaal karakter van het evenement.

Maar ook bij competitie is de omgeving van de sporters familiaal.

De sport trekt per jaar 5 miljoen toeschouwers, met een leeftijdsklasse gaande van 15 tot 77 jaar.

Men kan dus spreken van een echte sociale beweging.

Op Europees vlak (de 10 kandidaat-lidstaten inbegrepen) zijn er 750 000 sportclubs, en 150 miljoen beoefenaars.

In de hele wereld zijn er 850 miljoen sportbeoefenaars.

Deze brede sociale beweging bestaat voor 99 % uit vrijwilligers, waartoe spreker zichzelf rekent, vermits hij geen salaris heeft. Het zijn echter de karige 1 % goedverdieners die het nieuws halen.

Manipulatie van de Olympische Spelen in het verleden

Vanzelfsprekend bestaat voor de regeringen de verleiding om de sterke olympische beweging te manipuleren.

Zo was België koploper door als eerste land in 1920 de deelname aan de Olympische spelen in Antwerpen

l'Allemagne et à tous ses alliés de la Première guerre mondiale le droit de participer aux Jeux Olympiques d'Anvers.

Les Jeux de Montréal ont été boycottés par les pays africains.

Ensuite en 1980, le président Carter boycotta les États communistes du bloc soviétique, parce que l'Union soviétique avait envahi l'Afghanistan.

Le gouvernement belge avait insisté auprès du COIB pour qu'il fasse de même, mais en vain. La participation des athlètes belges aux Jeux de Moscou fut financée à charge des fonds propres du COIB.

Lors des Jeux de Los Angeles de 1984, l'Union soviétique a pris sa revanche en les boycottant à son tour.

Depuis, on a abandonné cette pratique, parce qu'on s'est rendu compte qu'elle se retournait contre le boycotteur. Il n'obtient en effet aucune compensation.

L'exploitation nationaliste que Hitler a faite des Jeux de 1936, a échoué parce que les athlètes juifs ont dû être admis sous la pression du CIO.

La RDA, forte de ses 17 millions d'habitants, a, elle aussi, utilisé le sport comme un instrument de propagande en vue d'obtenir une reconnaissance internationale, et ce, en recourant à des moyens dont la licéité était fort sujette à caution.

Valeur ajoutée des Jeux Olympiques

L'organisation comporte, pour les villes qui les organisent, beaucoup d'aspects positifs.

Il s'en est rendu compte au cours de ses voyages qui le mènent à environ 60 pays par an.

Ainsi a-t-il constaté la notoriété de la Belgique, non seulement à cause de ses pralines, de la place de Bruxelles comme capitale de l'Europe, ainsi que des relents de bureaucratie qu'on lui reproche, et enfin parce que c'est un royaume, mais également grâce à ses sportifs, comme Eddy Merckx, Kim Clijsters et Justine Henin.

Beaucoup d'États incluent des athlètes dans les missions diplomatiques. D'autres vont plus loin encore, comme la Chine, qui a bâti partout dans le monde des infrastructures sportives.

Le Royaume-Uni a fait de même vis-à-vis des pays membres du Commonwealth, qui organisent des jeux considérés de haut niveau.

La France a également investi dans les Jeux de la francophonie, qui étaient toutefois moins bien réussis au niveau sportif, parce qu'étant un mélange de sport et de culture.

te ontzeggen aan Duitsland en al zijn bondgenoten uit de Eerste Wereldoorlog.

De Spelen te Montréal werden geboycot door de Afrikaanse landen.

Vervolgens was het president Carter die in 1980 de communistische Staten van het Sovjetblok boycotte omdat de Sovjet-Unie Afghanistan was binnengevallen.

De Belgische regering had daar bij het BOIC ook op aangedrongen, maar tevergeefs. De Belgische atleten gingen naar Moskou op rekening van de eigen middelen van het BOIC.

Bij de Spelen te Los Angeles in 1984 nam de Sovjet-Unie weerwraak door op haar beurt de spelen te boycotten.

Deze praktijk heeft zich sindsdien niet meer herhaald, omdat men heeft beseft dat ze zich tegen de boycotter keert. Er is immers geen alternatieve prestatie in zijn voordeel.

De nationalistische exploitatie van de Spelen door Hitler, in 1936, was geen succes, omdat door de druk van het IOC de Joodse atleten werden aanvaard.

Ook de DDR, met zijn 17 miljoen inwoners, gebruikte de sport als een propagandavehikel voor internationale erkenning, doch met weinig geoorloofde middelen.

Toegevoegde waarde van de Olympische Spelen

Voor de organiserende steden biedt de organisatie veel positieve zaken.

Tijdens zijn reizen naar ongeveer 60 landen per jaar, is dat hem opgevallen.

België is bekend in het buitenland, niet alleen dankzij haar pralines, de uitstraling van Brussel als Europese hoofdstad, de logge bureaucratie die ons land verweten wordt en ons koningshuis maar zeker ook dankzij onze sporthelden zoals Eddy Merckx, Kim Clijsters en Justine Henin.

Heel wat Staten betrekken atleten bij diplomatieke missies. Andere landen, zoals China, gaan nog veel verder en bouwen overal ter wereld sportinfrastructuur.

Het Verenigd Koninkrijk heeft dat ook gedaan voor de landen van het Commonwealth, met hun spelen op zeer hoog niveau.

Frankrijk heeft geïnvesteerd in de Spelen van de Francophonie, die sport en cultuur vermengen en daardoor iets minder geslaagd waren op sportief vlak.

De même que l'Irak a aidé la Grèce.

Le sport peut aussi être un véhicule de développement économique. Dans les pays qui ont accueilli les Jeux Olympiques, on a constaté une augmentation du PIB.

Ce n'est pas par hasard que beaucoup de missions commerciales étrangères ont dans leur sillage une pléiade d'hommes d'affaires du secteur sportif.

En Belgique aussi, beaucoup de firmes privées bénéficient de retombées économiques à cause des jeux; Barco, par exemple, dispose d'un contrat d'exclusivité pour tout ce qui concerne les écrans géants. Nous disposons également de la technologie pour le ralenti à la télévision. La firme Dewael livre des engins de gymnastique.

En tout, le CIO brasse un budget de 5 milliards d'euros à l'occasion de chaque organisation des Jeux.

L'incidence des sports en général implique aussi, au niveau éducatif et humanitaire, des aides de certains pays à l'organisation d'activités sportives dans les pays pauvres. Ainsi, des pays comme la Chine, Cuba, la France, le Royaume-Uni et les pays scandinaves, ont apporté des aides.

Le CIO en tant que tel joue aussi un rôle économique, en redistribuant 92% de ses revenus. Il le fait sous forme de repérage de jeunes, d'aide à la scolarité de jeunes athlètes, en construisant des infrastructures sportives.

Il contribue à améliorer le sort de la femme dans le sport.

Il collabore avec l'ONU dans la lutte contre le sida. Une rencontre a eu lieu entre MM. Rogge et Piot (directeur général du programme de la lutte contre le sida de l'ONU), à Genève, afin de voir comment on pourrait tirer parti de l'image de marque des athlètes comme moyen de sensibilisation à cette maladie.

L'intégration des minorités ethniques est aussi une préoccupation du CIO, tout comme l'environnement. Pour ce qui concerne ce dernier volet, il convient de rappeler que le CIO construit beaucoup d'infrastructures publiques, et qu'il applique à cet égard des normes strictes élaborées en collaboration avec le PNUD et Greenpeace.

Il participe à la lutte contre la pauvreté, en apportant de l'aide aux réfugiés, à qui l'on fournit du matériel sportif et des instructeurs.

Le CIO a aussi contribué indirectement à la solution de problèmes de politique internationale.

Tout le monde se rappelle la politique du ping-pong, qui a abouti à une rencontre entre Nixon et Mao grâce à un tournoi mixte organisé malgré l'absence de tout lien diplomatique entre les deux pays.

Irak heeft Griekenland geholpen.

Sport kan ook een hefboom zijn voor economische ontwikkeling. In landen waar de Olympische Spelen te gast waren, is het BIP gestegen.

Niet toevallig gaan met buitenlandse handelsmissies heel wat zakenlui uit de sportwereld mee.

Ook in België halen heel wat privébedrijven economische voordelen uit de spelen: Barco heeft bijvoorbeeld een exclusief contract voor reuzenschermen. Ons land beschikt ook over de technologie voor vertraagde televisiebeelden. De firma Dewael levert gymtoestellen.

Het IOC besteedt bij elke Spelen een budget van 5 miljard euro.

De invloed van de sport betekent ook dat sommige landen uit educatief en humanitair oogpunt arme landen helpen bij het organiseren van sportactiviteiten. Zo hebben bijvoorbeeld China, Cuba, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en de Scandinavische landen voor steun gezorgd.

Het IOC zelf speelt ook een economische rol aangezien het 92% van zijn inkomsten herverdeelt, bijvoorbeeld voor het opsporen van jonge talenten, hulp bij de scholing van jonge atleten en het bouwen van sportinfrastructuur.

Het IOC draagt ook bij tot een betere situatie voor vrouwen in de sport.

Het werkt samen met de VN in de strijd tegen aids. Dokter Piot (directeur-generaal van het VN-aidsbestrijdingsprogramma) en de heer Rogge hebben elkaar in Genève ontmoet, om te kijken hoe het imago van atleten gebruikt kan worden ten voordele van de sensibilisering ten overstaan van die ziekte.

Het IOC besteedt ook aandacht aan de integratie van etnische minderheden en aan het milieu. Belangrijk is dat het IOC tal van openbare infrastructuren optrekt en daarbij stringente normen toepast die het in samenwerking met UNDP en Greenpeace opstelt.

Het IOC bestrijdt de armoede en biedt hulp aan vluchtelingen door hen sportuitrusting en instructeurs ter beschikking te stellen.

Zijdelings draagt het IOC ook bij tot oplossingen voor internationale politieke problemen.

Wie herinnert zich niet de ping-pongpolitiek, die de weg heeft vrijgemaakt voor een ontmoeting tussen Nixon en Mao naar aanleiding van een gemengd tornooi, zonder dat beide landen diplomatieke betrekkingen met elkaar onderhielden.

Les jeux de Séoul de 1988 ont été le prélude d'un rapprochement entre la Corée du Sud et la Corée du Nord, qui a permis à la Corée du Sud, qui n'était reconnue que par un tiers des pays du monde au niveau diplomatique, de se voir reconnue peu de temps avant les Jeux par la plupart des pays du bloc communiste, non sans avoir libéralisé son propre régime militaire.

L'histoire antique raconte que l'oracle de Delphes avait imposé une trêve olympique aux guerriers. C'est devenu une tradition d'organiser des Jeux tous les quatre ans et d'observer une trêve pendant ces jeux. Cette tradition a été respectée pendant 1 000 ans.

Une nouvelle trêve a permis de constituer une équipe bosniaque complète en pleine guerre. En 1992, une équipe yougoslave a été constituée.

En 1998, M. Clinton a suspendu les bombardements en Irak, grâce à la demande des Japonais, ce qui a permis l'entrée des inspecteurs dans le pays.

Enfin, l'intervenant souligne que le fait de pouvoir organiser de grandes manifestations sportives sur son territoire est bon, non seulement pour le prestige d'un pays, mais aussi pour son développement.

Ainsi, l'organisation des Jeux olympiques à Barcelone et à Athènes a fourni l'occasion de rénover complètement ces villes, d'y développer une nouvelle infrastructure routière et d'y construire une série de stades sportifs. Il ne faut pas sous-estimer l'impact d'un tel événement sur le PIB. En Yougoslavie, par exemple, les Jeux ont permis d'enregistrer une hausse du PIB de 1 % durant les sept années qui les ont précédés.

En Grèce, les travaux effectués en vue des Jeux ont permis d'embaucher 160 000 travailleurs, dont 65 000 conserveront un emploi permanent.

À Barcelone, le nombre de chambres d'hôtel est passé de 6 000 à 17 000 grâce aux Jeux Olympiques, et ces chambres n'ont plus jamais cessé d'être occupées.

Le monde du sport belge

La Belgique n'occupe pas une mauvaise place dans le monde du sport, mais elle peut faire mieux. Elle est environ 30^e sur 200, soit loin derrière les Pays-Bas, les pays anglo-saxons et les pays scandinaves. C'est dû au fait que le sport ne fait pas partie intégrante de notre modèle pédagogique.

Il y a deux raisons majeures à cela :

1. En raison de la mauvaise condition physique de sa jeunesse, la Belgique s'est classée avant-dernière à l'issue d'une série de tests organisés au sein de l'Union européenne.

De Spelen van Seoul in 1988 waren de voorbode van een toenadering tussen Noord- en Zuid-Korea. Zuid-Korea, dat lange tijd door amper een derde van de landen ter wereld erkend werd op diplomatiek vlak, werd zo net vóór de Spelen door de meeste communistische landen erkend nadat het weliswaar zijn eigen militaire regime geliberaliseerd had.

Volgens de overlevering had het Orakel van Delphi een olympische wapenstilstand afgekondigd voor de krijgers. Het werd traditie om vierjaarlijkse Spelen te organiseren, waarbij voor de duur van die Spelen een wapenstilstand gold. Die traditie werd gedurende 1 000 jaren in ere gehouden.

Dankzij een nieuwe wapenstilstand kon een voltalig Bosnisch team worden samengesteld in volle oorlogstijd. In 1992 werd een Joegoslavisch team gevormd.

In 1998 heeft president Clinton de bombardementen in Irak opgeschort op vraag van de Japanners, waardoor inspecteurs het land in konden.

Ten slotte benadrukt spreker dat het aantrekken van grote sportmanifestaties voor een land meer is dan een prestigezaak. Het is ook een instrument in de ontwikkeling van een land.

Zo heeft de organisatie van de Spelen in Barcelona en Athene een volledige stadsvernieuwing opgeleverd, een nieuw wegennet en een reeks sportstadia. De invloed op het BBP is niet te onderschatten. Zo is in Joegoslavië, door de Spelen, het BBP met 1 % gestegen gedurende de zeven opeenvolgende jaren die eraan voorafgingen.

In Griekenland trokken de werken voor de Spelen 160 000 werknemers aan, waarvan er 65 000 een permanente job zullen behouden.

In Barcelona steeg het aantal hotelkamers, dankzij de Spelen, van 6 000 tot 17 000, en ze zijn sindsdien nooit meer onbezet geweest.

Belgische sportwereld

België bekleedt in de sportwereld geen slechte plaats, maar kan beter. Het staat ongeveer op de 30^e plaats op 200, ver achter Nederland, de Angelsaksische en de Scandinavische landen. Dat is te wijten aan het feit dat de sport geen deel uitmaakt van ons opvoedkundig patroon.

Er zijn twee grote oorzaken daarvoor :

1. De slechte fysieke conditie van de jeugd leidt ertoe dat België, na toepassing van een testbatterij georganiseerd binnen de Europese Unie, op de voorlaatste plaats staat.

Les jeunes de notre pays passent, en moyenne, 30 heures par semaine devant un écran (ordinateur, GSM, ...). Ce peuvent être autant d'heures d'absence de mouvement.

Il est urgent de développer l'éducation physique. Il faut inciter les parents à envoyer leurs enfants dans des clubs sportifs.

Il faut remonter aux années 1960-70 pour trouver la trace d'une grande mobilisation en faveur du sport. À l'époque, on avait créé de nombreuses infrastructures sportives et on avait organisé des campagnes de promotion du sport, via l'ADEPS.

2. Sur le plan international, la Belgique est très faible. Cela s'explique par la complexité de sa structure étatique et par les problèmes communautaires qui en découlent. Ces problèmes n'existent pas dans d'autres États fédéraux comme la Suisse, le Canada, l'Allemagne ou l'Autriche. Tous ces pays sont dotés d'une structure «faîtière» puissante au niveau national.

En conclusion, on peut dire que les partis et les familles politiques ont le devoir de jeter des ponts et de soutenir le sport, surtout sur le plan international, sans distinction régionale ni communautaire. L'orateur rappelle que le CIO ne fonctionne qu'avec des comités nationaux qui sont créés au niveau de nations souveraines bénéficiant d'une reconnaissance internationale.

Alors que la Belgique gagnerait beaucoup sur le plan économique, si elle disposait d'un secteur sportif florissant, force est de constater, malheureusement, qu'elle n'a pas le réflexe d'assurer la participation de firmes sportives dans les missions commerciales.

La seule fois où elle a délégué une firme sportive, c'est à l'occasion de la participation d'Eddy Merckx à une mission en Chine. Ce fut une très grande réussite.

Lorsque le président Chirac emmène avec lui son Platini national, l'enthousiasme rencontré est tel qu'il peut affirmer, en guise de boutade, que les gens ont oublié que c'est lui le chef de l'État.

La Belgique ne peut pas non plus s'appuyer sur une politique européenne des sports. Les traités ne fournissent aucune base juridique en la matière. À cet égard, le fait que J.-L. Dehaene ait introduit dans la Convention européenne un article relatif au sport est tout à son honneur. Il faut bien entendu encore que cela soit accepté par la CIG.

En ce qui concerne les compétitions sportives internationales, la Belgique a beaucoup d'atouts en main.

L'Euro 2000 a été une réussite et a porté ses fruits en matière d'infrastructure.

Les Jeux en Belgique

La Belgique pourrait accueillir le championnat du monde 2007.

De jongeren zitten bij ons 30 uur per week voor een scherm (computer, GSM ...). Dat zijn evenveel uren die verloren gaan voor beweging.

Er is dringend nood aan meer lichamelijke opvoeding. Men moet de ouders stimuleren om hun kinderen naar de sportclubs te sturen.

Men moet teruggaan tot de jaren 1960-70 om een grote mobilisering ten voordele van de sport te vinden. Toen werd een groot aantal infrastructuren ingeplant, en werden campagnes gevoerd ter promotie van de sport, via het BLOSO.

2. Internationaal staat België zeer zwak. Dat is te wijten aan zijn ingewikkelde staatsstructuur, en de daaruit voortvloeiende communautaire problemen. Zulke problemen zijn onbestaande in andere federale staten, zoals Zwitserland, Canada, Duitsland en Oostenrijk. In al deze landen is er een sterke koepelstructuur op nationaal niveau.

Het besluit is dat de politieke partijen en families onderling de plicht hebben om bruggen te bouwen, en zonder onderscheid van gewest of gemeenschap, vooral op internationaal vlak, de sport moeten steunen. Hij herinnert eraan dat het IOC alleen met nationale comités werkt die worden opgericht op het niveau van soevereine naties die internationaal erkend zijn.

België heeft er economisch belang bij om een bloeiende sportwereld te hebben, maar het is spijtig te moeten vaststellen dat de reflex niet bestaat om sportfirma's mee te sturen op handelsmissies.

De enige keer dat dit gebeurde was met de zending naar China, waar Eddy Merckx aan deel nam. Het was een geweldig succes.

Wanneer president Chirac zijn nationale Platini meeneemt, is dat zo'n succes dat hij met een boutade zegt dat «de mensen zijn vergeten dat hij het staatshoofd is».

België kan ook niet steunen op een Europees sportbeleid. In de verdragen is daarvoor geen juridische basis. Het strekt in dat verband J.-L. Dehaene tot eer dat hij een artikel over sport in de Europese Conventie heeft ingebouwd. De IGC moet dat uiteraard nog aanvaarden.

Wat de sportcompetities betreft op internationaal gebied, heeft België veel troeven in handen.

Euro 2000 was een succes en liet een erfenis na op gebied van infrastructuur.

Spelen in België

Het wereldkampioenschap 2007 kan wellicht naar België komen.

Elle pourrait parfaitement organiser aussi les Jeux Olympiques de 2016. Le financement ne saurait poser problème. Il ne faut pas non plus oublier que, depuis 1984, les jeux ont toujours généré un bonus en termes de budget opérationnel.

Le CIO rétrocède à la ville organisatrice des Jeux quelque 60% des 2 milliards d'euros de recettes dont il vient d'être question.

Les jeux d'hiver de Salt Lake City ont procuré à cette ville un bénéfice de 105 millions de dollars.

Le budget de l'infrastructure dépend du potentiel de la ville.

Ainsi, Salt Lake City avait déjà à sa disposition tous les types d'infrastructure.

Athènes, par contre, part de rien. Les travaux lui coûtent 3,5 milliards d'euros (nouveau métro, aéroport, centre de télécommunications et périphérique), dont 60% sont supportés par l'UE.

La Belgique dispose d'une infrastructure suffisante, mais doit manifester sa force par la candidature de Bruxelles. Le CIO demande en effet des candidatures de villes, et Bruxelles a des atouts tels que son aéroport et le stade Roi Baudoin. Il faudra bien entendu essayer vers d'autres villes et régions. Toutefois, une collaboration entre les communautés (pour le sport) et l'État fédéral (sécurité et météorologie) s'impose. C'est pourquoi il faut, comme on l'a dit, qu'un pacte soit conclu entre toutes les familles politiques.

La décision finale devra être prise en 2009.

Il faut absolument un pacte pour que l'on ait la garantie que, par-delà les changements de coalition, la décision qui aura été prise sera maintenue. Il ne faut pas perdre de vue que, d'ici 2016, pas moins de 12 élections auront lieu.

Discussion générale

M. Dedecker partage le point de vue de M. Rogge, et apprécie de pouvoir disposer de données concrètes sur le point de vue des Affaires étrangères, notamment en ce qui concerne la Bosnie.

Dans ce contexte, il se demande pourquoi le CIO ne peut rien faire pour le Kosovo. Ne pourrait-on pas poser un geste de paix et admettre la délégation kosovare sous sa propre identité?

M. Rogge répond que cette situation n'est pas unique en son genre.

Comme on l'a dit, les règles d'acceptation d'un Comité olympique national sont liées à l'existence d'un État souverain reconnu par les Nations unies.

Ook de Olympische Spelen van 2016 zouden in België perfect kunnen worden georganiseerd. De financiering kan daarbij geen probleem zijn. Men mag ook niet vergeten dat de spelen sinds 1984 qua operationele begroting telkens een bonus hebben opgeleverd.

Van de zo-even vermelde 2 miljard euro inkomsten, staat het IOC zowat 60% af aan de stad die de Spelen organiseert.

De winterspelen van Salt Lake City hebben die stad 105 miljoen euro winst opgeleverd.

De begroting voor infrastructuur is afhankelijk van het potentieel van de stad.

Zo had Salt Lake City al alle vormen van infrastructuur voorhanden.

Athene daarentegen begon van nul. De werken kosten haar 3,5 miljard euro (een nieuwe metro, vlieghaven, telecomcentrum en ringlaan) waarvan 60% door de EU wordt bekostigd.

België heeft voldoende infrastructuur, maar moet zijn sterkte tonen via de kandidatuur van Brussel. Het IOC vraagt immers kandidaturen van steden, en Brussel bezit troeven zoals een luchthaven en het Koning Boudewijnstadion. Uiteraard zal er moeten uitgezwermd worden naar andere steden en regio's. Een samenwerking tussen de gemeenschappen (voor de sport) en de Federale Staat (veiligheid en meteorologie) is evenwel noodzakelijk. Daarom moet er, zoals reeds gezegd, een pact komen tussen alle politieke families.

De uiteindelijke beslissing moet genomen worden in 2009.

Het pact zal echt noodzakelijk zijn, om over wisselende coalities heen, tot een volgehouden besluit te komen. Men mag niet vergeten dat er van nu tot 2016 niet minder dan 12 verkiezingen zullen plaatsgrijpen.

Algemene bespreking

De heer Dedecker deelt de visie van de heer Rogge, en apprecieert de concrete gegevens over de invalshoek Buitenlandse Zaken, meer bepaald inzake Bosnië.

Hij vraagt zich in die context af waarom het IOC niets kan doen voor Kosovo. Kan er geen vredesgebaar gesteld worden, waardoor de Kosovaarse delegatie onder eigen identiteit wordt toegelaten?

De heer Rogge antwoordt dat deze situatie niet enig is in haar soort.

De regels voor de aanvaarding van een Nationaal Olympisch Comité zijn, zoals gezegd, gebonden aan het bestaan van een soevereine staat, erkend door de VN.

La raison en est qu'historiquement, on ne travaillait qu'avec des États. L'émergence des régions est un phénomène récent, qui ne s'est pas encore traduit dans les structures du CIO. Qui plus est, il y a une question d'efficacité: dans la plupart des cas, le sport dépend de gouvernements souverains.

Quand il y a, au sein de l'Union européenne, des débats avec les régions, on constate qu'il n'y a pas de commun dénominateur entre elles. Elles ont des tailles et des compétences diverses.

Si le Kosovo n'est pas invité en tant que tel, c'est parce qu'il fait partie de la Serbie-Monténégro, ce qui ne signifie pas qu'aucun athlète du Kosovo ne peut faire partie de l'équipe nationale. En outre, le CIO a stimulé le sport au Kosovo même et a commencé à y organiser des compétitions.

Les mêmes problèmes se posent pour d'autres régions, comme la Catalogne, Gibraltar et la Tchétchénie.

M. Dedecker se demande pourquoi on ne pourrait pas utiliser une sorte de drapeau neutre pour ces situations. Sauf erreur de sa part, la Palestine est bel et bien admise, et le Timor oriental l'était déjà avant son indépendance.

M. Rogge confirme que l'on avait fait une exception pour le Timor oriental, mais en raison de circonstances très exceptionnelles.

Les Nations unies avaient obtenu un accord de l'Indonésie à ce sujet, parce les Jeux commençaient quelques semaines avant l'indépendance formelle.

Par ailleurs, il est conscient que des discriminations existent dans certains cas, ce qui n'empêche pas le CIO d'intervenir. D'ailleurs, certaines institutions qui sont au-dessus de tout soupçon imposent des mesures qui ressemblent fort à des mesures discriminatoires. Tel est le cas de la règle adoptée par l'Union européenne selon laquelle une équipe ne peut être considérée comme une équipe nationale que si elle ne contient pas plus de cinq joueurs étrangers.

M. Hostekint constate qu'en Flandre, le niveau du sport de compétition est bon: les résultats en judo, en cyclisme et en tennis le prouvent.

Par contre, le bât blesse en ce qui concerne le statut du sportif; il est beaucoup trop différent d'une discipline à l'autre. Cela explique pourquoi les choses se sont mal passées pour M. de Burghraeve: après une période sportive de haut niveau, il se retrouva sans métier et dut ouvrir un magasin de chaussures de sport.

C'est pourquoi l'intervenant a déposé au Parlement flamand une proposition visant à accorder aux sportifs méritants le statut d'ambassadeurs du sport. Le CIO pourrait-il fournir une aide à cet égard?

Waarom dat zo is, kan worden verklaard door het feit dat er historisch enkel met Staten werd gewerkt. De opkomst van de regio's is een recent fenomeen, dat nog niet verwerkt is in de structuren van het IOC. Bovendien is het een kwestie van efficiency: sport hangt in de meeste gevallen af van de soevereine regeringen.

Wanneer er in de EU debatten zijn met de regio's valt het op dat er tussen hen geen gemene deler is. Ze zijn van verschillende grootten en hebben diverse bevoegdheden.

Dat Kosovo niet als zodanig wordt uitgenodigd is dus te verklaren door het feit dat het deel uitmaakt van Servië-Montenegro. Wat niet betekent dat er geen Kosovaarse atleten kunnen optreden in hun nationale ploeg. Het IOC heeft daarenboven ter plaatse de sport geactiveerd en competities opgestart binnen Kosovo.

Dezelfde problemen stellen zich voor andere regio's, zoals Catalonië, Gibraltar en Tsjetsjenië.

De heer Dedecker vraagt zich af waarom men geen soort neutrale vlag kan gebruiken voor die situaties. Behoudens vergissing van zijnentwege, is Palestina wel toegelaten, en was Oost-Timor dat reeds voor zijn onafhankelijkheid.

De heer Rogge merkt op dat voor Oost-Timor inderdaad een uitzondering gold, maar omwille van zeer uitzonderlijke omstandigheden.

De VN hadden daarover een akkoord met Indonesië bekomen, omdat de Spelen een paar weken voor de formele onafhankelijkheid begonnen.

Verder is hij er zich van bewust dat in sommige gevallen sprake is van discriminatie. Dat belet het IOC niet om tussen te komen. Er zijn trouwens vanuit onverdachte hoek ook regelingen opgelegd die sterk op discriminatie lijken. Dit is het geval voor de regel van de EU om niet meer dan vijf vreemde spelers te aanvaarden in een ploeg, om ze als nationaal te beschouwen.

De heer Hostekint stelt vast dat in Vlaanderen het niveau van de topsport goed is: de resultaten in het judo, wielrennen en tennis liegen er niet om.

Wat slechter is, is het statuut van de sportman; het is veel te disparaat volgens de sporttak. Zo is het de Burghraeve slecht vergaan: na zijn periode van topsport was er niets meer, en moest hij een winkel van sportschoenen openen.

Vandaar dat spreker in het Vlaams parlement een voorstel heeft ingediend om verdienstelijke sportmensen het statuut te verlenen van sportambassadeur. Kan het IOC daarbij helpen?

M. Rogge fait observer que le problème en question est un problème universel qu'on rencontre surtout dans les démocraties libres. Il faut savoir que, sur ce plan, la situation est meilleure dans les pays communistes où le sport est une affaire d'État et où le statut des sportifs est bien réglementé.

À l'époque où il était encore président du COIB, l'intervenant a mis en place une navette diplomatique entre, d'une part, le premier ministre de l'époque, M. Dehaene et, d'autre part, Mme De Backer et M. Anselme pour les communautés. On régla alors plusieurs aspects de la question, comme l'octroi de facilités aux fonctionnaires pour la participation à des manifestations sportives ou l'étalement des examens universitaires en fonction du calendrier sportif.

Il faut dire que l'ONEM et le FOREM se sont montrés peu généreux, de peur de créer un précédent pour d'autres groupes cibles. Dans le secteur privé la situation était également difficile.

Le COIB a obtenu un résultat dans ce domaine, grâce à la collaboration du bureau d'intérim Adecco, qui a facilité le lancement de la carrière de certains athlètes de haut niveau.

Le COIB a lui-même instauré le système des primes de congé pour les athlètes de haut niveau.

Mais, en fin de compte, les sommes en jeu sont négligeables au regard des montants qui sont brassés dans le monde du football, dont l'intervenant ne souhaite pas se faire l'avocat sur le plan financier. Les joueurs de football n'ont pas à se plaindre. Ceux d'entre eux qui ont souscrit à un fonds de pension peuvent racheter leurs cotisations à l'âge de 35 ans. Ils bénéficient en outre de l'exonération fiscale de certains frais.

Il n'en va pas de même dans d'autres sports. Il y aura lieu de gommer les différences en question entre les diverses disciplines là où cela s'avérera nécessaire, et ce en modifiant la loi.

Mme de Bethune demande s'il existe des études sur la condition physique des jeunes au sein de l'Union européenne.

Elle aimerait en outre savoir ce que l'on fait pour lutter contre la discrimination des femmes aux Jeux Olympiques.

M. Rogge donne quelques explications sur la condition physique des jeunes. Le COIB a publié, en 1991, un livre blanc, en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin, l'ensemble de toutes les facultés et les académies médicales, les syndicats et les groupements privés. En outre, une étude comparative a été menée en collaboration avec l'UE.

Cette étude a montré que, depuis 1980, la condition physique est en recul constant. L'année 1980 est symptomatique à cet égard: c'est le dixième anniversaire de

De heer Rogge merkt op dat dit probleem universeel is, vooral in de vrije democratieën. Het dient gezegd dat het er wat dat betreft beter aan toegaat in de communistische landen, waar sport een staatszaak is. Het statuut van de sporter is daar goed geregeld.

Toen hij nog BOIC-voorzitter was, heeft spreker een pendeldiplomatie opgezet tussen toenmalig premier Dehaene, en mevrouw De Backer en de heer Anselme aan gemeenschapszijde. Toen werden bepaalde aspecten geregeld, zoals het geven van faciliteiten aan ambtenaren voor sportprestaties, een spreiding van de examens op de universiteiten in functie van de sportkalender.

Het dient gezegd dat er bij de VDAB niets werd bekomen, uit vrees precedenten te creëren voor andere doelgroepen. In de privé-sector lagen de zaken ook moeilijk.

Het BOIC heeft op dat gebied een resultaat geboekt dank zij de samenwerking met het interimkantoor Adecco, waardoor het opstarten van carrières voor topatleten werd vergemakkelijkt.

Het BOIC heeft zelf het systeem van afscheidspremies ingevoerd voor topatleten.

Maar al bij al zijn dat kleine sommen, vergeleken met bv. de voetbalsport, waarvoor spreker op financieel gebied geen pleitbezorger wil worden. Deze sporters hebben niet te klagen. Door bij te dragen aan een pensioenfonds, kunnen zij op 35 jaar hun kapitaal opnemen. Bovendien genieten ze van fiscaal vrijgestelde kosten.

In andere sporten is dat niet het geval. Waar nodig moeten deze verschillen worden weggewerkt door een wijziging van de wet.

Mevrouw de Bethune vraagt of er studies zijn die ons een beeld geven van de fysieke conditie van de jeugd binnen de EU.

Verder vraagt ze wat er wordt gedaan om de discriminatie van vrouwen in de Olympische Spelen uit te schakelen.

De heer Rogge geeft enige uitleg over de fysieke conditie van de jongeren. Het BOIC gaf in 1991 een witboek uit in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting, alle medische faculteiten en academies, de vakbonden en privé-groeperingen. Bovendien werd er een vergelijkende studie uitgevoerd in samenwerking met de EU.

Daaruit bleek dat de fysieke conditie er sinds 1980 constant op achteruit gaat. 1980 is wat dat betreft symptomatisch: het is de tiende verjaardag van de

la généralisation de la télévision en couleur. À cette époque, les gens passaient en moyenne 200 heures par an devant la télévision.

L'intervenant lance une mise en garde pour qu'on ne continue pas à réduire la part du sport à l'école. Il évoque le modèle scolaire britannique, dans le cadre duquel on consacre une demi-journée à l'enseignement des matières cognitives et l'autre demi-journée à la pratique sportive.

Les parents portent une lourde responsabilité. Pour inciter tout le monde à la pratique sportive, il faudrait lancer une nouvelle campagne de promotion du sport.

Actuellement la Belgique occupe la quatorzième position dans l'Europe des 15.

Le BLOSO (équivalent flamand de l'ADEPS) organise tous les deux ans une enquête intitulée «Baromètre van de Vlaamse Jeugd». Cette enquête révèle que la condition physique des jeunes Flamands ne cesse de se dégrader.

En ce qui concerne le statut des femmes, un long chemin a déjà été parcouru depuis la création des Jeux par les Grecs.

À l'époque hellénistique, les femmes ne pouvaient pas participer aux Jeux, ni même les regarder.

Lors de la création des Jeux modernes, en 1896, Pierre de Coubertin ne les ouvrit pas non plus aux femmes. Cela a duré jusqu'en 1912.

Lors des Jeux de Moscou, on comptait déjà 21 % de participantes grâce à la discrimination positive. À Athènes, elles seront 44 %.

Le nombre de pays sans femme dans leur délégation est en diminution constante.

À Atlanta, il y en avait encore 26, à Sydney, 9 et à Athènes, il y en aura tout au plus 5.

Le problème des femmes dans le sport n'est pas de nature purement politique ou idéologique.

Il est aussi lié au niveau de développement. Dans de nombreux pays, la femme doit protéger la famille et s'occuper des enfants. Il n'y a pas d'écoles partout.

Et il ne faut pas non plus oublier que le phénomène existe dans tous les autres secteurs. L'Union interparlementaire compte 15 % de femmes, le Parlement européen 17 % et les parlements des pays scandinaves 39 %.

Par ailleurs, dans les sociétés cotées en bourse, il n'y a que 10 % de femmes au sein des conseils d'administration.

algehele verbreiding van de kleuren-TV. Op dat ogenblik keken de mensen 200 uur TV per jaar.

Spreker waarschuwt tegen het afbouwen van de sport op school. Hij verwijst naar het Brits model, waarin de scholen een halve dag cognitieve leerstof geven en de andere halve dag sport.

De ouders dragen een zware verantwoordelijkheid. Om eenieder te stimuleren, zou er opnieuw een grote campagne moeten komen ten voordele van de sport.

België staat nu op de veertiende plaats in de lijst van 15 lidstaten.

BLOSO doet om de 2 jaar een onderzoek «Barometer van de Vlaamse Jeugd». Daaruit valt te leiden dat de fysieke conditie er verder op achteruitgaat.

Wat het statuut van de vrouwen betreft is er een lange weg afgelegd, sinds de Grieken de Spelen instelden.

Toendertijd mochten de vrouwen niet deelnemen, en zelfs niet kijken naar de Spelen.

Pierre de Coubertin liet bij de oprichting van de moderne Spelen in 1896 de vrouwen evenmin toe. Dit duurde tot 1912.

Bij de Spelen in Moskou waren er al 21 % vrouwelijke deelnemers dankzij positieve discriminatie. In Athene zullen het er 44 % zijn.

Het aantal landen zonder vrouwen in hun delegatie vermindert gestaag;

In Atlanta waren er dat nog 26, in Sydney 9 en in Athene zullen het er hooguit 5 zijn.

De problematiek van de vrouwen in de sport is niet van louter politieke of ideologische aard.

Het is ook een kwestie van ontwikkeling. In vele landen moet de vrouw de familie beschermen, en op de kinderen letten. Er zijn niet altijd overal scholen voorhanden.

En men mag ook niet vergeten dat het fenomeen overal elders voelbaar is. De Interparlementaire Unie telt 15 % vrouwen, het Europees Parlement 17 % en de parlementen van de Scandinavische landen 39 %.

Verder zetelen er in de raden van bestuur van de beursgenoteerde bedrijven slechts 10 % vrouwen.

M. Dedecker souligne une nouvelle fois qu'il importe de définir un statut social. En ce sens, il fait référence au pacte sacré entre les partis auquel M. Rogge a fait allusion.

À l'heure actuelle, il n'y a, en Flandre, que 74 hommes et 33 femmes qui bénéficient d'un statut de professionnel.

L'intervenant constate que les propositions visant à créer un large statut social qu'il a déposées restent lettre morte. Il les a pourtant très bien étayées en collaboration avec des universitaires comme le professeur Blanpain.

Il est persuadé que, si l'on veut attirer les Jeux en Belgique, on doit commencer par mettre le pied à l'étrier aux sportifs de haut niveau. Le pacte est plus que nécessaire.

Sur le plan fiscal aussi, il y a des lacunes. Les prestations des footballeurs et des basketteurs étrangers sont taxés forfaitairement au taux de 18%. Nos propres sportifs de haut niveau ne gardent rien des prix qu'ils décrochent.

M. Hostekint souhaite encore évoquer un autre aspect: les athlètes de haut niveau peuvent être des exemples pour nos jeunes et les inciter à faire davantage de sport. À la longue, un investissement public dans ce secteur porte ses fruits en termes de prestige et de santé publique.

M. Rogge fait une distinction entre les sportifs qui gagnent très bien leur vie, dont la rémunération est de l'ordre de 4 à 5 millions d'euros par an, et ceux qui ne perçoivent que de petites sommes. Il ne plaide pas la cause de la première catégorie: même s'ils paient 50% d'impôts, ils ont largement de quoi vivre.

Il s'agit le plus souvent de joueurs de tennis, de footballeurs et de coureurs.

Dans les sports moins prestigieux, il y a des milliers de gens qui s'astreignent à un entraînement poussé et qui ne gagnent pourtant pas grand-chose (25 000 euros par an au plus). C'est la situation de ces derniers qui préoccupe l'intervenant.

Pour résoudre le problème, il faut, certes, revoir le statut fiscal, mais il faut aussi développer de nouveaux talents.

M. Dedecker fait une distinction entre les sports actifs et les sports passifs. Les premiers sont en perte de vitesse, faute de publicité.

M. Rogge dit comprendre cette remarque. Les parents jouent parfois en l'espèce un rôle négatif, en ce sens qu'ils choisissent pour leurs enfants un sport très rémunérateur.

De heer Dedecker dringt nogmaals aan op het belang van een sociaal statuut. Om dat te verwezenlijken, verwijst hij naar het heilig pact tussen partijen waarop de heer Rogge zinspeelde.

Voor het ogenblik zijn er in Vlaanderen slechts 74 mannen en 33 vrouwen met een beroepsstatuut.

Zijn voorstellen voor het instellen van een ruim sociaal statuut blijven liggen. Ze zijn nochtans zeer goed onderbouwd, met medewerking van academici zoals prof. Blanpain.

Hij is ervan overtuigd dat, om de Spelen naar België te krijgen, men eerst de topsporters hier moet in het zadel helpen. Het pact is broodnodig.

Ook op fiscaal gebied mangelt er wat. Buitenlandse voetballers en basketters worden op hun prestaties 18% forfaitair belast. Onze eigen toplui houden van hun prijzen niets over.

De heer Hostekint wenst daar nog een ander aspect aan toe te voegen: de topatleten kunnen een voorbeeldfunctie hebben voor onze jeugd, om ze meer sport te laten beoefenen. Een investering in deze sector door de overheid werpt op den duur haar vruchten af op het vlak van prestige en volksgezondheid.

De heer Rogge maakt een onderscheid tussen de zeer goed verdienende sportlui die per jaar 4 à 5 miljoen euro verdienen en degenen die slechts kleine bedragen innen. Voor de eerste categorie is hij geen pleitbezorger: zelfs als ze 50% belastingen betalen, komen ze nog goed aan hun trekken;

Het gaat hier meestal om tennissers, voetballers en renners.

In de kleine sporten zijn er duizenden die hard trainen, en desondanks niet veel verdienen (maximum 25 000 euro per jaar). Voor deze laatsten is hij bekommerd.

Om het probleem op te lossen moet men niet enkel het fiscaal statuut herzien, maar ook nieuwe vaardigheden aanleren.

De heer Dedecker ziet een onderscheid tussen doesporten en kijksporten. De eersten kalven af, bij gebrek aan publiciteit.

De heer Rogge begrijpt deze opmerking. De ouders spelen daarbij soms een negatieve rol door voor hun kinderen een sport te kiezen die goed opbrengt.

Les médias ont incontestablement un rôle à jouer à cet égard.

Mme Lizin pose deux questions :

1) Comment se passent les relations Israël/Palestine lors des Jeux; y a-t-il une évolution de la perception ?

2) Comment sont accueillis les pays qui, pour des raisons idéologiques, n'ont pas de femmes dans leur délégation ?

L'Arabie Saoudite est bien un pays clé à cet égard. Que penser du fait que le Royaume-Uni entraîne des femmes pour des Jeux destinés exclusivement aux femmes ?

M. Rogge explique que le conflit entre Israël et la Palestine n'a aucune répercussion sur les relations interpersonnelles.

Au niveau de la qualification, Israël a été refusé par les États asiatiques et a donc dû être classé parmi les États européens.

Quant à la mixité hommes/femmes, il y a des pays qui la refusent, mais cela ne veut pas dire que les femmes ne pratiquent pas le sport. Ils acceptent des compétitions séparées.

Certaines règles vestimentaires sont acceptées par les fédérations internationales, pour autant qu'il n'y ait pas d'incompatibilités techniques.

Il faut aussi se rendre compte que ces sociétés évoluent.

Les exemples les plus frappants sont le Koweït et l'Afghanistan.

Ce dernier pays avait été exclu auparavant parce qu'il refusait le sport féminin.

Mais actuellement, le président Karzaï l'accepte, et a même permis que le porte-drapeau de l'équipe soit une femme.

Le Qatar, enfin, admet la mixité totale.

Exposé de Son Excellence Ioannis Corantis, ambassadeur de Grèce

Son Excellence l'ambassadeur de Grèce explique que le budget des travaux et de l'organisation des Jeux Olympiques à Athènes se chiffre aux alentours de 1 milliard d'euros, tandis que le budget prévu initialement était d'environ 220 millions d'euros, et ce à cause des préoccupations de sécurité.

Hier is duidelijk een rol voor de openbare omroep weggelegd.

Mevrouw Lizin stelt twee vragen :

1) Hoe verlopen de relaties tussen Israël en Palestina tijdens de Spelen? Is er een evolutie merkbaar in de perceptie?

2) Hoe worden landen onthaald die om ideologische redenen geen vrouwen opnemen in hun delegatie?

Wat dat betreft is Saudi-Arabië een belangrijk land. Wat te denken van het Verenigd Koninkrijk, dat vrouwen traint voor Spelen die uitsluitend voor vrouwen bestemd zijn?

De heer Rogge deelt mee dat het conflict tussen Israël en Palestina geen invloed heeft op de interpersoonlijke relaties.

De Aziatische Staten weigerden wel Israël als één van hen te erkennen, zodat het land niet werd ingedeeld bij de Europese Staten.

Sommige landen weigeren inderdaad gemengde delegaties samen te stellen maar dat betekent geenszins dat vrouwen niet aan sport doen. Afzonderlijke competities worden wel aanvaard.

Bepaalde vestimentaire regels worden door de internationale federaties aanvaard op voorwaarde dat er geen technische bezwaren zijn.

Men moet onderkennen dat die maatschappijen trouwens ook evolueren.

De sprekendste voorbeelden zijn Koeweit en Afghanistan.

Dat laatste land werd vroeger uitgesloten omdat vrouwen er niet mochten sporten.

Momenteel staat president Karzaï vrouwensport wel toe. De vaandeldrager mag zelfs een vrouw zijn.

En Qatar ten slotte stemt in met volledig gemengde teams.

Uiteenzetting van Zijne Excellentie Ioannis Corantis, ambassadeur van Griekenland

Zijne Excellentie de ambassadeur van Griekenland legt uit dat het budget voor de werkzaamheden en de organisatie van de Olympische Spelen in Athene oploopt tot ongeveer 1 miljard euro, terwijl het oorspronkelijk op ongeveer 220 miljoen euro geraamd was. De reden daarvan zijn de bijkomende veiligheidsmaatregelen.

L'aspect de la sécurité est en effet la priorité absolue des organisateurs et des pouvoirs publics. La Grèce jouit dans ce domaine de l'assistance de l'OTAN sur trois plans : des avions AWACS patrouilleront dans le territoire aérien grec, tout comme les unités navales de l'Alliance le feront devant les côtes et, enfin, l'unité anti-bactériologique et anti-chimique sera mise à la disposition des autorités grecques, le cas échéant. La Grèce collabore avec les sept pays qui ont de l'expérience dans le domaine de l'organisation des Jeux Olympiques ou du terrorisme, notamment la France, l'Allemagne, les États-Unis, Israël, l'Australie et l'Espagne.

Sur le terrain, cela impliquera le déploiement de quelque 55 000 hommes et femmes, membres des services de sécurité, de la police, de la gendarmerie, des forces armées, de services de sécurités privés et des volontaires.

L'ambassadeur tient à souligner que, malgré cette préoccupation, les Jeux Olympiques ne seront nullement transformés en goulag. Ils resteront les Jeux de la paix, du bonheur et du bien-être. La devise *mens sana in corpore sano* restera de mise et la sécurité ne fera pas disparaître la beauté et la sportivité des Jeux.

Discussion générale

La présidente demande quelles mesures spécifiques seront envisagées par les autorités grecques, notamment dans la perspective de la menace des mouvements islamistes extrémistes. Elle demande si les autorités sont au courant d'éventuelles menaces spécifiques. L'intervenante remarque que la Grèce ne fait pas partie de l'Alliance en Irak.

Elle souligne que l'Europe entière est concernée par une réussite des Jeux Olympiques en Grèce, plus particulièrement dans le contexte du retour des Jeux Olympiques en Europe après les événements du 11 mars à Barcelone.

M. Roelants du Vivier fait référence aux différentes informations sur le retard que les travaux ont pris, mais il fait remarquer que la Grèce connaît un phénomène particulier, que l'on nomme d'ailleurs le miracle grec, qui fait qu'au dernier moment tout se met en place comme par magie et que l'on arrive quand même au résultat voulu dans les délais prévus. L'intervenant demande si l'enquête sur l'attentat récemment commis à Athènes a permis de découvrir l'identité des terroristes et leur motivation.

Son Excellence l'ambassadeur répond que l'explosion récente est un événement qui a été très médiatisé. L'explosif était une bouteille de type « camping-gaz » équipée d'une minuterie. Au moment de l'incident, un procès contre des membres d'un

Veiligheid is immers de absolute prioriteit voor de organisatoren en de overheid. Griekenland kan daarin op drie vlakken rekenen op de NAVO: AWACS-vliegtuigen zullen in het Griekse luchtruim patrouilleren, eenheden van de NAVO-vloot zullen voor de kusten kruisen en de antibacteriologische en antichemische eenheid zal indien nodig ter beschikking van de Griekse overheid gesteld worden. Griekenland werkt samen met de zeven landen die ervaring hebben met het organiseren van de Olympische Spelen of met terrorismebestrijding, namelijk Frankrijk, Duitsland, de Verenigde Staten, Israël, Australië en Spanje.

Concreet betekent zulks dat zo'n 55 000 manschappen ingezet zullen worden: leden van de veiligheidsdiensten, van de politie, de rijkswacht, het leger, privé-bewakingsdiensten en vrijwilligers.

De ambassadeur benadrukt dat de Olympische Spelen desondanks niet in een goelag omgevormd zullen worden. Het blijven de Spelen van de vrede, het geluk en het welzijn. Het motto *mens sana in corpore sano* blijft van kracht en de veiligheid zal de schoonheid en het sportieve karakter van de Spelen niet wegnemen.

Algemene bespreking

De voorzitter vraagt welke specifieke maatregelen de Griekse overheid plant tegen de dreiging van aanslagen door moslimfundamentalisten. Zij vraagt of de overheid weet heeft van mogelijke concrete dreigingen. Spreekster merkt op dat Griekenland geen deel uitmaakt van het bondgenootschap in Irak.

Zij wijst erop dat heel Europa belang heeft bij een goed verloop van de Olympische Spelen in Griekenland, vooral in de context van de terugkeer van de Spelen in Europa na de gebeurtenissen van 11 maart in Barcelona.

De heer Roelants du Vivier verwijst naar de berichten over de vertragingen die de werkzaamheden hebben opgelopen, maar merkt op dat het bijzondere aan Griekenland — men noemt dat trouwens het Grieks mirakel — is dat op het laatste ogenblik alles als bij toverslag in de plooi valt en dat men uiteindelijk binnen de geplande termijn tot het gewenste resultaat komt. Spreker vraagt of het onderzoek naar de recente aanslag in Athene de identiteit van de terroristen en hun motivatie aan het licht heeft gebracht.

Zijne Excellentie de ambassadeur antwoordt dat de recente bomaanslag veel ophef in de pers heeft veroorzaakt. Het explosief was een kampeergasflesje met een tijdschakelaar. Op het ogenblik van de ontploffing was in Athene een proces aan de gang tegen leden

mouvement d'extrême gauche avait lieu à Athènes. L'attentat était peut-être un témoignage de solidarité avec les inculpés. Il est important de situer cet incident dans son contexte.

Son Excellence l'ambassadeur reconnaît que le retard pris par les travaux aura une influence sur la facture à payer. Il rappelle que nonobstant cela, M. Rogge s'est déclaré confiant dans le bon déroulement des préparations et dans l'achèvement des infrastructures dans les délais prévues.

M. Rogge a d'ailleurs très justement comparé les Jeux Olympiques au sirtaki, la danse nationale bien connue, qui commence très lentement et se termine en un tourbillon.

Son Excellence l'ambassadeur conclut en rappelant que les Jeux Olympiques sont un événement européen et international symbolisant la paix et la solidarité. L'assemblée générale des Nations unies a voté à l'unanimité une résolution appelant tous les belligérants à une trêve olympique.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

Le rapporteur,
Jean-Marie DEDECKER.

La présidente,
Anne-Marie LIZIN.

van een extreem-linkse beweging. Misschien was de aanslag een solidariteitsbetuiging met de verdachten. Belangrijk is dat incident in de juiste context te plaatsen.

Zijne Excellentie de ambassadeur erkent dat de vertragingen bij de werkzaamheden een invloed zullen hebben op de uiteindelijke factuur. Hij herinnert eraan dat de heer Rogge desondanks verklaard heeft dat hij vertrouwen had in het goede verloop van de voorbereidingen en in de voltooiing van de infrastructuur binnen de geplande termijn.

De heer Rogge heeft trouwens terecht de vergelijking gemaakt met de sirtaki, de beroemde nationale dans, die heel traag begint en als een wervelwind eindigt.

Zijne Excellentie de ambassadeur besluit dat de Olympische Spelen een Europees en internationaal evenement van de vrede en de solidariteit zijn. De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft eenparig een resolutie goedgekeurd die alle oorlogvoerende partijen oproept tot een Olympisch bestand.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteur,
Jean-Marie DEDECKER.

De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN.